

- december 7
- december 14 - Karácsonyi ünnepség főpróbája
- december 15 - Karácsonyi ünnepség

HIRDETÉSEK

- + Minden vasárnap közös rózsafüzér imádság 1/2 10- től, melyre mindenkit szeretettel hívünk és várunk.
- + **Ma, November 17.** Nosztalgia reggelivel várjuk a kedves híveket a Mise után.
- + **November 24.** Ezen a vasárnapon 2. gyűjtés tartunk a hontalanok, a rászorultak javára. CCHD Szentmise után kávé és süteményt szolgálunk fel a megjelenteknek.
- + Thanksgiving-i ételgyűjtés a szegények javára. Kérjük, hogy a nemromlandó adakozásokat a bejáratnál található dobozban helyezték el. Isten fizesse meg nagylelkű adományait!
- + **December 1.- ADVENT 1. VASÁRNAPJA,** Szentmise után kávéval és süteménnyel várjuk a kedves híveket.
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.
- + Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a templomot.
- + Templomunk eseményeit megtekintheti a www.stephenchurch.org weboldalon.

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.



ANNOUNCEMENTS

- + We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
- + **Today**, breakfast will be served after Mass.
- + On **November 24th**, there will be a second collection benefiting the poor.
- + We are collecting again non-perishable food and cans for Thanksgiving. Thank you for your donations and please place them in the designated boxes, by the entrance.
- + **December 1st** is the First Sunday in Advent, coffee and pastries will be served after Mass.
- + We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
- + If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.
- + To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd
Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

2024

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

NOVEMBER 17. - Évközi 33. Vasárnap 33rd Sunday in Ordinary Time

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Request
Nov. 17	10:00AM	Memory of Fr. Ed Cronin Memory of Maria Répássy	Our Parishioners Kismártoni Family
Nov. 24	10:00AM	Elhunyt Szeretteimért	Pongrácz Cilike

Énekek számai: 221-1, 221-4, 114, 109, 306, 183.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Védelmezz engem, Istenem, hiszen tebenned bízom.*

KÜLDETÉSNYILATKOZAT MISSION STATEMENT

A *Szent István katolikus misszió* nemzetiségre való tekintet nélkül szolgálja a Chicago szomszédságában élő összes katolikus lelki szükségleteit és szívesen lát mindenkit, aki magyarul szeretne imádkozni, beszélgetni és kulturális hagyományait életben tartani!

St. Stephen King of Hungary mission serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all who want to pray in Hungarian language and keep their cultural traditions alive!



PARISH COLLECTIONS

November 10th : \$ 632.00
Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát!
May God bless your generosity!

ÚTRAVALÓ

Pontosan a halál órája fogja nekem megmagyarázni a dolgokat. Ez a pillanat, amely nekem, az ember fiának, felfoghatatlan, nekem, Isten gyermekének, világosság lesz.

Halálomban fogom megérteni az élet miértjét.

Halálom pillanatában, mint az egész világmindenség sú-lyától összenyomott vagy a szeretet határtalan hőfokától felhevített atom: Isten örökkévalóságába robbanok.

A halál a feltámadás kapuja.

A halál belépés az élet teljességébe.

A halál a legnagyobb titok, amelyről le kell hullania a fátyolnak.

Thomas Merton

ÁRPÁD-HÁZI SZENT ERZSÉBET

1207. július 7. — 1231. november 17.

November 19-e *Árpád-házi Szent Erzsébet* ünnepe Magyarországon. A világ többi országában november 17-én tartjuk ünnepét. II. Endre magyar király leánya, Thuringiai Lajos örgróf felesége, három gyermek anyja. A mennyei dolgok szeretetteljes szemlélete és a szegények áldozatos gondozása jellemzi. Férje halála után vidám lélekkel tűri a megaláztatásokat, Assisi Szent Ferenc példáját követve vállalja a szegénységet, a betegek gondozására szenteli magát. Huszonnégy éves korában halt meg (1231), s már néhány évvel ezután szentté avatták.

Erzsébet azok közé a szentek közé tartozik, akiknek sugárzása nem csökken, fénye minden kor minden emberének világít. * Az Erzsébet név évszázadokon át a legkedveltebb magyar női keresztnévek egyike volt. Liszt Ferenc *Szent Erzsébet legendája* című oratóriumával tisztelgett a szent előtt.

2 IDÉZET SZENT ERZSÉBETTŐL

A vagyon nem növeli belső értékünket, csak lehetőséget ad, hogy sok jót tehesünk. * Némelykor nekünk is földre kell hajolnunk és megalázkodnunk, hogy utána bizalommal és örömmel emelkedhessünk fel.

A BOLDOGSÁGOS SZŰZ MÁRIA BEMUTATÁSA A TEMPLOMBAN

Az Egyház a jeruzsálemi templom közelében épült új Mária-templom felszentelési évfordulóját (543) tartja ezen a napon. Jakab apostol apokrif ősevangéliumában olvashatjuk, hogy Máriát hároméves korában szülei a templomban Istennek felajánlották. A keleti egyház nagyon korán megemlékezett erről, a nyugati egyházban IX. Gergely pápa a XIV. század kezdetén megengedte ennek ünneplését, majd IV. Sixtus pápa 1472-ben az egész egyházra kiterjesztette. Ma a keleti keresztények-vel együtt ünnepeljük ezt a napot november 21-én.

Évközi 33. vasárnap – Szegények világnapja

OLVASMÁNY Dániel próféta könyvéből

A végső nagy napokról szól az Úr: Abban az időben fölkel Mihály, a nagy fejedelem, néped fiainak oltalmazója; mert olyan szorongattatás ideje következik, amilyen még nem volt soha, amióta nemzetek vannak. Abban az időben megsabadul néped, mind, aki be van írva a könyvbe. Akik a föld porában alszanak, azok közül sokan feltámadnak, némelyek örök életre, mások gyalázatra, örök kárhozatra. Akkor az érteni tudók ragyogni fognak, mint a fénylő égbolt, s akik igazságra tanítottak sokakat, tündökölnék örökkön-örökké, miként a csillagok.

Ez az Isten ígéje.

SZENTLECKE a Zsidókhöz írt levélből

Testvéreim! Minden pap naponta elvégzi szolgálatát, és ugyanazt az áldozatot többször is bemutatja. Ezeknek azonban nincs erejük a bűn eltörlésére. Krisztus ellenben csak egy áldozatot mutatott be a bűnökért, és örökre helyet foglalt az Isten jobbán. Már csak arra vár, hogy minden ellensége hódolattal leboruljon lába előtt. Egyetlen áldozattal örökre tökéletessé tette a megszenteltek. Ám ahol ezek bocsánatot nyertek, ott nincs többé bűnért való áldozat.

Ez az Isten ígéje.

ALLELUJA

Imádkozva virrasszatok szüntelen, * hogy az Emberfia elé méltón álljatok!

†**EVANGÉLIUM** Szent Márk könyvéből

Abban az időben Jézus ezt mondta tanítványainak: Azokban a napokban, amikor a gyötrelmek véget érnek, a nap elsötétedik, a hold nem ad világosságot, a csillagok lehullanak az égről, és a mindenséget összetartó erők megrendülnek. Akkor majd meglátjátok az Emberfiát, amint eljön a felhőkön, nagy hatalommal és dicsőséggel. Szétküldi angyalait, és összegyűjti választottait a világ négy tájáról, a föld szélétől az ég határáig. Vegyetek példát a fügefáról: Amikor már zöldelni kezd és levelet hajt, tudjátok, hogy közel van a nyár. Így ti is, amikor látjátok, hogy ezek mind bekövetkeznek, tudjátok meg, hogy közel van, már az ajtó előtt. Bizony mondom nektek, nem múlik el ez a nemzedék, míg mindezek be nem következnek. Ég és föld elmúlnak, de az én ígéim soha el nem múlnak. Ám azt a napot vagy órát senki sem tudja, sem az ég angyalai, sem a Fiú, hanem egyedül az Atya.

Ezek az evangélium ígéi.